KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1997

om godkendelse af det flerårige udviklingsprogram for Spaniens fiskerflåde for perioden 1. januar 1997 til 31. december 2001

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(98/128/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3699/93 af 21. december 1993 om kriterier og betingelser for EF-strukturinterventioner inden for fiskeri, akvakultur og forarbejdning og afsætning af fiskerivarer og akvakulturprodukter [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 25/97 [2] særlig artikel 5 og 6,

under henvisning til Rådets beslutning 97/413/EF af 26. juni 1997 om mål og detaljerede regler for en omstrukturering af Fællesskabets fiskerisektor i perioden 1. januar 1997 til 31. december 2001 med henblik på at opnå en bæredygtig ligevægt mellem ressourcerne og udnyttelsen heraf [3], særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Beslutning 97/413/EF blev vedtaget i henhold til bestemmelserne i artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur [4], ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse;

Spanien, i det følgende benævnt »medlemsstaten«, forelagde den 24. juni 1997 i henhold til artikel 6, stk. 1, i beslutning 97/413/EF Kommissionen et program for reduktion af fiskeriindsatsen for perioden 1. januar 1997 til 31. december 2001 og har senere suppleret dette program med yderligere information; i henhold til artikel 9, stk. 1, i beslutning 97/413/EF vedtager Kommissionen de flerårige udviklingsprogammer (FUP) for fiskerflåderne i de enkelte medlemsstater senest den 30. november 1997;

ifølge artikel 6, stk. 2, i beslutning 97/413/EF sikres kapacitetsreduktionerne ved, at der i hver medlemsstat indføres en permanent ordning for kontrolleret fornyelse af flåden, hvori til- og fragangskoefficienten fastlægges for hver enkelt fartøjskategori; de programmer, medlemsstaterne har forelagt, indeholder enten slet ingen information om dette spørgsmål eller er utilfredsstillende; medlemsstaterne bør derfor meddele Kommissionen den nødvendige information på et senere stadium;

ifølge artikel 7 i beslutning 97/413/EF er udgangspunktet for målene for medlemsstaternes flåder pr. 31. december 2001 de flådemål, som i det forudgående program er fastsat pr. 31. december 1996;

de mål, der er fastsat i det forudgående program, bør tilpasses, i tilfælde hvor dette er berettiget på grundlag af ny information, som den pågældende medlemsstat fremkommer med;

i henhold til artikel 7, stk. 2, i beslutning 97/413/EF skal der ved fastsættelsen af målene for hver enkelt medlemsstats flåde tages hensyn til de enkelte flåders særlige karakteristika;

i henhold til beslutning 97/413/EF, særlig artikel 9, stk. 1, skal der fastsættes årlige mellemliggende mål; eftersom en stor del af det første år af den periode, der er omfattet af programmerne, vil være gået på tidspunktet for vedtagelsen af denne beslutning, er det ikke relevant at opstille et mellemliggende mål for 1997;

i henhold til artikel 9, stk. 1, i beslutning 97/413/EF fastsætter Kommissionen detaljerede regler for gennemførelsen af den pågældende beslutning; det er hensigtsmæssigt at klargøre visse begreber;

udgangspunktet for beregningen af de mellemliggende og endelige flådemål under FUP IV er de flådemål, der er fastsat i de foregående programmer pr. 31. december 1996 (FUP III); tonnagemålene i FUP III var udtrykt i bruttoregistertons (BRT), medens målene i FUP IV skal udtrykkes i bruttotons (GT); ikke alle medlemsstater har indgivet GT-værdier for alle fiskerfartøjer i den pågældende flåde uanset deres forpligtelse til at måle eller skønne over GT for alle fartøjer i deres flåde og meddele Kommissionen disse oplysninger;

[1] EFT L 346 af 31.12.1993, s. 1.
[2] EFT L 6 af 10.1.1997, s. 7.
[3] EFT L 175 af 3.7.1997, s. 27.
[4] EFT L 389 af 31.12.1992, s. 1.

under disse omstændigheder må Kommissionen ved hjælp af en praktisk metode skønne over de manglende GT-værdier med henblik på foreløbigt at fastsætte den pågældende medlemsstats mellemliggende og endelige mål under FUP IV på grundlag af disse skøn;

Kommissionen kan ikke acceptere påstande fra medlemsstaterne om, at fiskeriindsatsen og/eller fiskerikapaciteten er blevet reduceret, når der er tale om fartøjer, for hvilke den pågældende medlemsstat ikke har opfyldt sin forpligtelse til at meddele Kommissionen en GT-værdi eller et GT-skøn, da det præcise omfang af denne reduktion ikke kan kontrolleres;

hvis de krævede GT-tonnager, målt eller skønnet i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2930/86 af 22. september 1986 om definition af fiskerfartøjers karakteristika [1], ændret ved forordning (EF) nr. 3259/94 [2] og iværksat ved Kommissionens beslutning 95/84/EF [3] ikke foreligger, er Kommissionen ude af stand til at kontrollere de procentvise ændringer i flådekapaciteten eller fiskeriindsatsen repræsenteret ved ændringer i enkeltfartøjers kapacitet eller aktivitet eller ved tilgang til og fragang fra flåden af fartøjer; Kommissionen må derfor skønne over, om reduktionen af fiskeriindsatsen for fartøjer, for hvilke de krævede GT-værdier foreligger, har været tilstrækkelig til at opnå tilnærmelsesvis sikkerhed for, at en medlemsstat har nået sine FUP IV-mål;

eftersom udgangspunktet for FUP IV-målene er de endelige FUP III-mål, kan en medlemsstat ikke anses for at have nået hverken de mellemliggende eller de endelige FUP IV-mål, før den har opfyldt sine forpligtelser under FUP III, navnlig forpligtelsen til at nå mindst 55 % af forpligtelserne i FUP III ved kapacitetsreduktioner;

der må med opdelingen af flåden i fartøjskategorier tages hensyn til opdelingen i fartøjskategorier i det foregående program;

i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 109/94 af 19. januar 1994 om Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 493/96 [5], skal hver medlemsstat give meddelelse om alle ændringer i fiskerflådens situation og udviklingen i fiskeriindsatsen for hver enkelt fiskeritype;

beregningen af programmets mål er baseret på oplysninger fra medlemsstaten; det kan være nødvendigt at revidere målene, hvis det senere viser sig, at disse oplysninger var ukorrekte;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det flerårige udviklingsprogram for Spaniens fiskerflåde for perioden 1. januar 1997 til 31. december 2001, som blev fremsendt den 24. juni 1997 og senere suppleret, godkendes herved under forudsætning af overholdelse af betingelserne i denne beslutning og i bilaget hertil.

Artikel 2

Medlemsstaten skal sikre, at reduktioner i kapaciteten eller fiskeriindsatsen, der er nødvendige for at nå programmets endelige mål, gennemføres gradvist. Med henblik herpå vil der blive opstillet mellemliggende mål, således at mindst en fjerdedel af reduktionerne skal være foretaget den 31. december 1998, halvdelen af reduktionerne skal være foretage den 31. december 1999 og tre fjerdedele af reduktionerne skal være foretaget den 31. december 2000.

For at sikre at programmets mellemliggende og endelige mål nås, skal medlemsstaten med henblik på godkendelse meddele Kommissionen den ordning for fartøjers til- og fragang, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, i beslutning 97/413/EF.

Artikel 3

1. Følgende enheder anvendes til at måle, om de endelige og mellemliggende mål i FUP IV er blevet opfyldt:

i) et fartøjs kapacitet måles både som dets tonnage udtrykt i bruttotons (GT) og som dets maskineffekt udtrykt i kW i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2930/86

ii) et fartøjs fiskeriaktivitet måles i antal havdage i overensstemmelse med bilag VI til forordning (EF) nr. 109/94

iii) i overensstemmelse med bilag VI til forordning (EF) nr. 109/94 måles et fartøjs fiskeriindsats både som fiskeriindsats i tonnage, defineret som produktet af dets aktivitet og tonnage udtrykt i GT, og som fiskeriindsats i maskineffekt defineret som produktet af dets aktivitet og dets maskineffekt udtrykt i kW.

2. Ikke-faststående og faststående redskaber svarer til listerne over henholdsvis trukne og faststående redskaber i bilag I, tabel 2, til forordning (EF) nr. 109/94 med undtagelse af noter, der i denne beslutning betragtes som ikke faststående redskaber.

[1] EFT L 274 af 25.9.1986, s. 1.
[2] EFT L 339 af 29.12.1994, s. 11.
[3] EFT L 67 af 25.3.1995, s. 33.
[4] EFT L 19 af 22.1.1994, s. 5.
[5] EFT L 72 af 21.3.1996, s. 12.

3. Fartøjskategorierne og i givet fald fiskerityperne defineres som anført i bilaget og i overensstemmelse med punkt 1 i de supplerende bestemmelser heri.

Artikel 4

1. Indtil en medlemsstat har opfyldt sine forpligtelser i henhold til forordning (EØF) nr. 2930/86 til af fremlægge en målt eller behørigt skønnet GT-værdi for et fartøj i forbindelse med FUP IV, skal dette fartøjs GT skønnes af Kommissionen som svarende til fartøjets tonnage udtrykt i BRT.

2. Reduktioner i fiskeriindsatsen, herunder reduktioner af kapaciteten, som påberåbes af en medlemsstat, skal ikke tages i betragtning af Kommissionen, medmindre medlemsstaten har opfyldt sin forpligtelse i henhold til forordning (EØF) nr. 2930/86 til at meddele Kommissionen det pågældende fartøjs GT-værdi eller et skøn herover.

3. Hvis en medlemsstat ikke har indsendt alle de GT-værdier eller skøn herover, der kræves i henhold til forordning (EØF) nr. 2930/86, og som er nødvendige for at tage stilling til, om den pågældende medlemsstat har nået et mellemliggende eller endeligt mål, vil Kommissionen vurdere, om de oplysninger om tonnage, den har modtaget, ikke desto mindre er tilstrækkelige til at antage, at den pågældende medlemsstat har nået dette mål. Hvis Kommissionen konkluderer, at dette er tilfældet, går den ud fra, at betingelserne for ydelse af moderniserings- og bygningsstøtte i artikel 10 i forordning (EF) nr. 3699/93 er opfyldt.

Artikel 5

Så længe en medlemsstat ikke har opfyldt sine samlede endelige forpligtelser under FUP III, navnlig forpligtelsen til at nå mindst 55 % af reduktionsmålene i FUP III ved kapacitetsreduktioner, anses den for ikke at have opfyldt sine samlede mellemliggende og/eller endelige forpligtelser under FUP IV.

Artikel 6

Med henblik på at overvåge og kontrollere gennemførelsen af programmet skal medlemsstaterne give meddelelse om alle ændringer i fiskerflådens situation og udviklingen i fiskeriindsatsen for hver fiskeritype i overensstemmelse med procedurerne i forordning (EF) nr. 109/94.

Den årlige meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om forløbet af FUP IV, der er omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 3699/93, vil blive baseret på oplysningerne i Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer og kan inddrage yderligere oplysninger fra de rapporter, medlemsstaterne indsender i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 3699/93.

Artikel 7

Programmets mål er anført i bilaget. Disse mål kan revideres af Kommissionen efter proceduren i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92, hvis det viser sig, at oplysninger, der er indsamlet med henblik på beregning af disse mål, navnlig vedrørende sammensætningen af fangsterne pr. fartøjskategori eller fiskeritype, udgangsniveauerne for fiskeriindsatsen og GT-værdierne eller skønnene herover er ukorrekte.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 1997.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1997.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

BILAG

FLERÅRIGT UDVIKLINGSPROGRAM FOR DEN SPANSKE FISKERFLÅDE FOR PERIODEN 1997-2001

I. OVERSIGT OVER MÅL

Oversigterne med angivelse af de gældende reduktionsmål findes i slutningen af dette bilag.

II. SUPPLERENDE BESTEMMELSER

1. Identifikation af fartøjskategorier og fiskerityper

Fartøjskategorierne defineres i overensstemmelse med artikel 1, stk. 4, og artikel 4 i beslutning 97/413/EF. En eller flere fiskerityper kan identificeres for fartøjskategorier, der bruger ikke-faststående redskaber.

Mål opstillet i form af fiskeriindsats pr. fiskeritype er gyldige, forudsat at de foranstaltninger til begrænsning af fiskeriindsatsen, der er beskrevet i det program, der er forelagt i henhold til artikel 6 i beslutning 97/413/EF, og som er godkendt af Kommissionen, overholdes.

De opstillede mål skal nås for hver fartøjskategori og hvor relevant for hver fiskeritype ved programmets afslutning.

Hver fartøjskategori får et kodenummer, som bruges til at registrere den fartøjskategori, som hvert fartøj tilhører, i Fællesskabets fartøjsregister. Alle ændringer i fordelingen af fartøjer på fartøjskategorier skal meddeles i overensstemmelse med procedurerne i forordning (EF) nr. 109/94).

2. Omregning af tonnagemål fra BRT til GT

Målene i FUP III pr. 31. december 1996 tjener som udgangspunkt for beregningen af målene for FUP IV. Tonnagemålene for FUP III omregnes fra BRT til GT ved hjælp af følgende formel for hver af fartøjskategorierne eller de relevante underopdelinger af fartøjskategorierne i FUP III:

$$\text{Mål pr. 31.12.1996 (GT)} = \text{mål pr. 31.12.1996 (BRT)} \times \frac{\text{situationen pr. 31.12.1996 (GT)}}{\text{situationen pr. 31.12.1996 (BRT)}}$$

hvor der med situationen pr. 31.12.1996 i BRT om nødvendigt tages hensyn til beregninger foretaget i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 97/259/EF [1].

3. Beregning af målene

Målene udtrykkes for tonnagens vedkommende i GT og for maskineffektens vedkommende som defineret i forordning (EØF) nr. 2930/86 i kW.

3.1. *Mål pr. fartøjskategori*

Når en fartøjskategori, der omfatter små kystfartøjer, er blevet identificeret i overensstemmelse med artikel 3 i beslutning 97/413/EF, er målene i FUP IV at stabilisere kapaciteten på dens niveau pr. 1. januar 1997 eller efter medlemsstatens valg at begrænse kapaciteten til et niveau svarende til målene i FUP III for denne fartøjskategori.

Kapacitetsmålene pr. 31. december 2001 for alle andre fartøjskategorier beregnes ved at anvende den relevante reduktionssats for de kapacitetsmål pr. fartøjskategori pr. 31. december 1996, der er fastsat i FUP III. Hvis fartøjerne i en eller flere af fartøjskategorierne i FUP III omfordeles til en eller flere fartøjskategorier under FUP IV, giver summen af målene pr. 31. december 1996 for de pågældende FUP III-fartøjskategorier summen af målene pr. målene pr. 31. december 1996 for de nye FUP IV-fartøjskategorier, der således er skabt. Målene for FUP IV-fartøjskategorierne pr. 31. december 1996 beregnes ved at dele denne sum blandt FUP IV-fartøjskategorierne i overensstemmelse med størrelsen af disse fartøjskategorier pr. 31. december 1996.

[1] EFT L 104 af 22.4.1997, s. 28.

Den nedsættelsessats, der anvendes for hver fartøjskategori, beregnes i overensstemmelse med den metode, der er beskrevet i bilag II til beslutning 97/413/EF, i hvilken målreduktionssatsen for fartøjskategorien multipliceres med den andel af fartøjskategoriens fangst i vægt, der udgøres af kritiske bestande.

3.2. *Mål pr. fiskeritype*

Hvis forskellige fiskerityper er blevet identificeret i en eller flere fartøjskategorier, og det program til begrænsning af fiskeriindsatsen i hver af disse fiskerityper, som er indgivet i henhold til artikel 6 i beslutning 97/413/EF, er blevet godkendt af Kommissionen, beregnes der adskilte satser for reduktion af indsatsen for hver af disse fiskerityper. Metoden for beregning af reduktionssatsen i hver fiskeritype er identisk med metoden for kapacitetsreduktioner for hver fartøjskategori.

Målene for indsatsen for hver fiskeritype beregnes ved at multiplicere basisniveauet for fiskeriindsatsen for denne fiskeritype med den relevante reduktionssats. Basisniveauet for indsatsen for fiskerityperne i en fartøjskategori beregnes ved at fordele målet for indsatsen for den pågældende fartøjskategori pr. 31. december 1996 blandt fiskerityperne. Målet for indsatsen for fartøjskategorien fremkommer som produktet af målet for fartøjskategoriens kapacitet pr. 31. december 1996 og gennemsnitsaktiviteten for fartøjskategoriens fartøjer i den referenceperiode, der er aftalt med Kommissionen. Den andel af målet for indsatsen for fartøjskategorien, der tildeles hver fiskeritype, besluttes af medlemsstaten under forudsætning af Kommissionens godkendelse og er fast for programmets løbetid.

Uanset bestemmelserne i artikel 4 og 5 i nærværende beslutning anses de mellemliggende mål udtrykt som fiskeriindsats for at være nået, hvis den samlede fiskeriindsats fra programmets start til datoen for det mellemliggende mål er lig med eller mindre end den samlede fiskeriindsats, der ville være blevet udøvet, hvis alle de årlige mellemliggende mål var blevet opfyldt præcist.

Uanset bestemmelserne i artikel 4 og 5 i nærværende beslutning anses de endelige mål udtrykt som fiskeriindsats for at være nået, hvis den samlede fiskeriindsats i programmets løbetid er lig med eller mindre end den samlede fiskeriindsats, der ville være blevet udøvet, hvis alle de årlige mellemliggende mål var blevet opfyldt præcist.

3.3. *Tilladte tilpasninger af målene*

Medlemsstaterne kan til enhver tid forelægge Kommissionen et program for forbedringer af sikkerheden. I overensstemmelse med artikel 3 og 4 i beslutning 97/413/EF træffer Kommissionen beslutning om, hvorvidt en eventuel kapacitetsforøgelse i et sådant program berettiger en tilsvarende forøgelse af målene i FUP IV.

Hvis en medlemsstat gennemfører tekniske foranstaltninger, der medfører en reduktion af bifangsten af kritiske bestande, tager Kommissionen på anmodning af den pågældende medlemsstat stilling til, om disse foranstaltninger berettiger en revision af de vejede reduktionssatser, der anvendes for de pågælgende fartøjskategorier eller fiskerier.

Kommissions beslutninger vedrørende bestemmelserne i dette afsnit skal træffes i overensstemmelse med procedurerne i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92.

3.4. *Efterslæb fra det foregående program*

I de tilfælde, hvor målene pr. 31. december 1996 ikke er blevet nået, kan efterslæbet i en given fartøjskategori indhentes ved en blanding af reduktioner af kapacitet og aktivitet, forudsat at et program for reduktion af indsatsen indgives til Kommissionen til godkendelse i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 109/94 og forudsat, at mindst 55 % af efterslæbet for alle fartøjskategorier under ét indhentes ved kapacitetsreduktioner. Der er taget hensyn til reduktioner af aktiviteten som følge af et sådant program ved fastsættelsen af basisaktivitetsniveauet for FUP IV.

4. Gennemførelse og overvågning

Gennemførelsen af foranstaltningerne til reduktion af fiskeriindsatsen for visse af flådens fartøjskategorier kræver, at medlemsstaterne over for Kommissionen godtgør, at følgende oplysninger er til rådighed for hver af de pågældende fartøjskategorier:

— oplysninger vedrørende aktivitetens omfang før foranstaltningernes ikrafttræden

— effektive hjælpemidler til forvaltning af tiden til havs og evne til at forvalte fiskerilicensordninger

— oplysninger, som gør det muligt at følge virkningen af de gennemførte foranstaltninger. Disse virkninger skal kunne kontrolleres af Kommissionen, jf. bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 [1] vedrørende kontrol.

[1] EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

Område	Bestande	Kategori	Fangstsammen-sætning	Målsats	Vejet reduktionssats	Situation 1.1.1997		Målsætning 31.12.1996		Målsætning 31.12.2001	
						GT (*)	kW	GT (*)	kW	GT (*)	kW
EU-farvande	Demersale	Ikke industrial. fartøjer (< 12 meter)				24 963	214 171	33 293	235 997	33 293	235 997
					Subtotal	*24 963*	*214 171*	*33 293*	*235 997*	*33 293*	*235 997*
EU-farvande	Pelagiske fisk af tunfamilien	Trawlere	NR: 1,8 % OF: 14,9 % Andre: 83,3 %	25 %	4,2 %	140 961	408 329	170 265	442 193	163 114	423 621
		Faststående redskaber	NR: 1,6 % OF: 25,1 % Andre: 73,3 %	25 %	6,7 %	50 983	144 867	62 983	159 630	58 776	148 967
		Notfartøjer	NR: 25,0 % OF: 8,1 % Andre: 66,9 %	30 %	9,9 %	53 122	174 630	63 641	192 426	57 341	173 376
Internationale farvande og tredjelands-farvande	Demersale og pelagiske	Trawl og mobile redskaber (1) (3)		0 %	0 %	213 177	374 261	334 595	517 173	334 595	517 173
		Faststående redskaber (2)		0 %	0 %	49 446	102 950	56 642	118 370	56 642	118 370
	Fisk af tunfamilien	Tunfiskerflåden		0 %	0 %	77 116	116 115	95 493	138 133	95 493	138 133
					Subtotal	*584 805*	*1 321 152*	*783 619*	*1 567 925*	*765 960*	*1 519 639*
					I alt	**609 768**	**1 535 323**	**816 912**	**1 803 922**	**799 253**	**1 755 636**

NR: Nedfiskningsrisiko.
OF: Overfisket.

(*) Omfatter skønnede GT-værdier i overensstemmelse med artikel 4 i nærværende beslutning. Målsætningerne vil blive revideret, efterhånden som de faktiske GT-værdier foreligger.

(1) En del af denne kapacitet er med i et fiskeri i marokkanske farvande med 44 412 BRT (skøn) pr. 31. december 1996. Dette fiskeris situation pr. 31. december 2001 vil blive bestemt gennem udviklingen i de fiskerimuligheder, der opnås via fiskeriaftaler med tredjelande, eller i internationale farvande.

(2) En del af denne kapacitet er med i et fiskeri i marokkanske farvande med 8 962 BRT (skøn) pr. 31. december 1996. Dette fiskeris situation pr. 31. december 2001 vil blive bestemt gennem udviklingen i de fiskerimuligheder, der opnås via fiskeriaftaler med tredjelande, eller i internationale farvande.

(3) En del af denne kapacitet er med i et fiskeri i marokkanske farvande med 6 100 BRT (skøn) pr. 31. december 1996. Dette fiskeris situation pr. 31. december 2001 vil blive bestemt gennem udviklingen i de fiskerimuligheder, der opnås via fiskeriaftaler med tredjelande, eller i internationale farvande.